

ด่วนที่สุด

ที่ ดช ๐๐๐๒.๖๒/๔๑๓๒



สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รหัสเรื่อง : ส13497
วันที่ : ๑1192/57
วันที่ : 01 ธ.ค. 57 เวลา : 14:54

สำนักงานตำรวจแห่งชาติ

ถนนพระราม ๑ เขตปทุมวัน

กรุงเทพมหานคร ๑๐๓๓๐

สพต.รับที่ 457
วันที่ 1 ธ.ค. 57
เวลา 15:08

๑ ธันวาคม ๒๕๕๗

เรื่อง ขอเสนอเรื่องการต่ออายุบันทึกความเข้าใจระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่ (Instrument of the Extension of the MOU between ASEAN and China in the field of Non – Traditional Security Issues)

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือสำนักงานรองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ประวิตร วงษ์สุวรรณ) ที่ นร ๐๔๐๕ (สร ๑) ๖๔๓๔/๒๕๕๗ ลงวันที่ ๓๐ พฤศจิกายน ๒๕๕๗
๒. บันทึกความเข้าใจระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่ (Instrument of the Extension of the MOU between ASEAN and China in the field of Non – Traditional Security Issues) ลงนามเมื่อวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๒
๓. ตราสารการต่ออายุบันทึกความเข้าใจระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่ (Instrument of the Extension of the MOU between ASEAN and China in the field of Non – Traditional Security Issues) พร้อมคำแปลภาษาไทย

ด้วยสำนักงานตำรวจแห่งชาติขอเรียนเสนอเรื่องการต่ออายุบันทึกความเข้าใจระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่ (Instrument of the Extension of the MOU between ASEAN and China in the field of Non – Traditional Security Issues) มาเพื่อคณะรัฐมนตรีได้กรุณาพิจารณา โดยเรื่องที่เสนอดังกล่าวนี้นี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามที่กำหนดในพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (พลเอก ประวิตร วงษ์สุวรรณ) กำกับการบริหารราชการ (สำนักงานตำรวจแห่งชาติ) ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑)

ทั้งนี้ เรื่องดังกล่าวมีรายละเอียด ดังนี้

/๑. เรื่องเดิม...

๑. เรื่องเดิม

อาเซียน (โดยเลขาธิการอาเซียน) และรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีน ได้ร่วมลงนามในบันทึกความเข้าใจระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีน ว่าด้วยความร่วมมือประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่ (the MOU between ASEAN and China in the field of Non – Traditional Security Issues) เมื่อวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๒ ซึ่งบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวมีสาระสำคัญ เพื่อพัฒนายุทธศาสตร์ในประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่ อาทิเช่น การก่อการร้าย การลักลอบค้ายาเสพติด การค้ามนุษย์ การค้าอาวุธ การกระทำอันเป็นโจรสลัด การฟอกเงิน และอาชญากรรมคอมพิวเตอร์ เป็นต้น โดยรูปแบบความร่วมมือ ได้กระทำการผ่านการแลกเปลี่ยนข้อมูล การแลกเปลี่ยนบุคลากรและการฝึกอบรม ความร่วมมือด้านการบังคับใช้กฎหมาย และการวิจัยร่วมกัน (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๒) และได้กำหนดให้มีผลบังคับใช้ ๕ ปี นับแต่วันที่ได้ลงนาม ซึ่งจะสิ้นสุดการบังคับใช้ในวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ ต่อมา ที่ประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสอาเซียน – จีน ด้านอาชญากรรมข้ามชาติ (ASEAN Plus China Senior Officials Meeting on Transnational Crime (SOMTC – China) ครั้งที่ ๑๒ เมื่อวันที่ ๒๕ มิถุนายน ๒๕๕๗ ณ กรุงนิวเดลี ประเทศอินเดีย ได้เห็นชอบให้ต่ออายุบันทึกความเข้าใจ ฉบับดังกล่าว ออกไปอีก ๑ ปี จนถึงวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๘

อนึ่ง ประเทศสมาชิกอาเซียนและรัฐบาลสาธารณรัฐประชาชนจีน ได้ร่วมกันพิจารณาและตกลงกันได้โดยคำขอของตราสารการต่ออายุบันทึกความเข้าใจระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่ (Instrument of the Extension of the MOU between ASEAN and China in the field of Non – Traditional Security Issues) เรียบร้อยแล้ว (สิ่งที่ส่งมาด้วย ๓) สำนักเลขาธิการอาเซียน จึงได้ขอความเห็นชอบประเทศสมาชิกในการมอบหมายให้เลขาธิการอาเซียนลงนามในตราสารฯ ดังกล่าว เพื่อต่ออายุให้บันทึกความเข้าใจ มีผลบังคับใช้ต่อไปอีก ๑ ปี

๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี

ตราสารฯ ดังกล่าวมีประเด็นสำคัญเชิงนโยบายด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศ จึงเข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) เรื่องที่เกี่ยวกับความสัมพันธ์ระหว่างประเทศหรือที่เกี่ยวกับองค์การระหว่างประเทศที่มีผลผูกพันรัฐบาลไทย

๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง

เนื่องจากบันทึกความเข้าใจ ดังกล่าวได้สิ้นสุดการบังคับใช้ในวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๗ ดังนั้น กระทรวงการต่างประเทศจึงขอให้สำนักงานตำรวจแห่งชาติ ในฐานะเลขานุการคณะกรรมการประสานงานด้านอาชญากรรมข้ามชาติ เสนอเรื่องการต่ออายุบันทึกความเข้าใจ ฉบับนี้ ให้คณะรัฐมนตรีได้กรุณาพิจารณาในโอกาสแรก ทั้งนี้ เพื่อที่คณะผู้แทนถาวรไทยฯ จักได้ดำเนินการในส่วนที่เกี่ยวข้องต่อไป

๔. สาระสำคัญและข้อเท็จจริง

ตราสารการต่ออายุบันทึกความเข้าใจระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่ (Instrument of the Extension of the MOU between ASEAN and China in the field of Non – Traditional Security Issues) มีสาระสำคัญที่อาเซียนและรัฐบาลจีนได้ตกลงกันที่จะต่ออายุการมีผลบังคับใช้บันทึกความเข้าใจ ต่อไปอีกถึงถึงวันที่ ๑๘ พฤศจิกายน ๒๕๕๘ เว้นแต่ภาคีฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งจะบอกเลิกล่วงหน้าให้การบังคับใช้บันทึกความเข้าใจ สิ้นผล โดยเป็นไปตามความของข้อบทที่ ๙ ของบันทึกความเข้าใจ ซึ่งผู้ลงนามฝ่ายอาเซียนจะเป็นเลขาธิการอาเซียน และผู้ลงนามฝ่ายรัฐบาลจีนจะเป็นรัฐมนตรีช่วยด้านความมั่นคงของรัฐ

๕. ความเห็นของหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

กระทรวงการต่างประเทศ (กรมสนธิสัญญาและกฎหมาย) พิจารณาแล้วเห็นว่า ในส่วนของไทย กรณีการมอบหมายให้เลขาธิการอาเซียนเป็นผู้ลงนามเอกสารตราสารฯ เพื่อต่ออายุให้กับบันทึกความเข้าใจ ฉบับนี้ ร่วมกับรัฐมนตรีช่วยด้านความมั่นคงของรัฐของฝ่ายจีน จะต้องดำเนินการตามขั้นตอนภายในโดยการเสนอเรื่องให้คณะรัฐมนตรีเพื่อขอความเห็นชอบ เพื่อให้เลขาธิการอาเซียนสามารถลงนามในตราสารฯ ดังกล่าวได้ต่อไป

๖. มติคณะรัฐมนตรีที่เกี่ยวข้อง

๖.๑ มติคณะรัฐมนตรี วันที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๓๕ ให้กระทรวง ทบวง กรม ถือเป็นหลักปฏิบัติเกี่ยวกับการติดต่อทำความตกลงกับต่างประเทศ การทำอนุสัญญา และสนธิสัญญาต่างๆ ที่ประเทศไทยจะเข้าเป็นภาคีว่า ในกรณีที่ต่างประเทศได้ติดต่อทางกระทรวง ทบวง กรมอื่นใดโดยตรง ก่อนนำเรื่องเสนอคณะรัฐมนตรี ให้กระทรวง ทบวง กรมนั้น ส่งเรื่องให้กระทรวงการต่างประเทศ พิจารณาเสนอความเห็นประกอบการพิจารณาของคณะรัฐมนตรีทุกครั้ง

๖.๒ มติคณะรัฐมนตรี วันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๔๔ เห็นชอบการทำความตกลงกับต่างประเทศ การทำอนุสัญญา และสนธิสัญญาต่าง ๆ และให้กระทรวง ทบวง กรม ถือเป็นหลักปฏิบัติต่อไปตามที่กระทรวงการต่างประเทศเสนอดังต่อไปนี้

๖.๒.๑ ให้ยืนยันตามมติคณะรัฐมนตรีเมื่อวันที่ ๒๑ กรกฎาคม ๒๕๓๕ เรื่อง การติดต่อทำความตกลงกับต่างประเทศ การทำอนุสัญญาและสนธิสัญญาต่าง ๆ

๖.๒.๒ ในกรณีที่กระทรวง ทบวง กรม จะจัดทำความตกลงกับต่างประเทศให้หน่วยงานดังกล่าวขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรีก่อนดำเนินการลงนามความตกลงทุก ๆ ครั้ง โดยระบุบุคคลที่จะเป็นผู้ลงนามฝ่ายไทย

๖.๓ มติคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒ กรกฎาคม ๒๕๔๖ เห็นชอบหลักเกณฑ์และแนวทางปฏิบัติเกี่ยวกับการออกหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ตามที่สำนักงานคณะกรรมการกฤษฎีกาเสนอ ทั้งนี้ ให้ยกเลิกมติ ครม. เมื่อวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๔๕ (เรื่อง การทำความตกลงกับต่างประเทศ การทำอนุสัญญาและสนธิสัญญาต่างๆ) ในส่วนที่เกี่ยวกับการออกหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ด้วย

“ในการจัดทำหนังสือสัญญาต่าง ๆ ในนามรัฐบาลไทยหรือราชอาณาจักรไทยกับรัฐบาลต่างประเทศ รัฐต่างประเทศ หรือองค์การระหว่างประเทศ ที่ก่อให้เกิดพันธกรณีทางกฎหมายภายใต้บังคับกฎหมายระหว่างประเทศ หากผู้ลงนามหนังสือสัญญามีใช้นายกรัฐมนตรีหรือรัฐมนตรีว่าการกระทรวงการต่างประเทศ บุคคลซึ่งได้รับมอบหมายให้ลงนามต้องได้รับหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ทั้งนี้ ให้กระทรวง ทบวง กรม หรือหน่วยงานของรัฐเจ้าของเรื่องเสนอเรื่องต่อคณะรัฐมนตรีเพื่อพิจารณาให้ความเห็นชอบการลงนามหนังสือสัญญาดังกล่าวและเห็นชอบให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) อย่างไรก็ดี หากในทางปฏิบัติเป็นที่ยอมรับกันระหว่างคู่ภาคีของความตกลงว่าผู้ลงนามไม่จำเป็นต้องแสดงหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้กระทรวง ทบวง กรม หรือหน่วยงานของรัฐเจ้าของเรื่องแจ้งคณะรัฐมนตรีเพื่อทราบทางปฏิบัติดังกล่าวด้วย”

๗. ข้อเสนอ

สำนักงานตำรวจแห่งชาติขอเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณา ดังนี้

๗.๑ อนุมัติการต่ออายุบันทึกความเข้าใจ และให้ความเห็นชอบต่อตราสารการต่ออายุบันทึกความเข้าใจระหว่างอาเซียนและสาธารณรัฐประชาชนจีนว่าด้วยความร่วมมือประเด็นความมั่นคงรูปแบบใหม่ (Instrument of the Extension of the MOU between ASEAN and China in the field of Non – Traditional Security Issues)

๗.๒ อนุมัติให้เลขาธิการอาเซียนเป็นผู้ลงนามตราสารฯ ดังกล่าว

๗.๓ อนุมัติให้กระทรวงการต่างประเทศดำเนินการจัดทำหนังสือมอบอำนาจเต็ม (Full Powers) ให้แก่เลขาธิการอาเซียนสำหรับการลงนามตราสารฯ ดังกล่าว

๗.๔ อนุมัติให้สำนักงานตำรวจแห่งชาติสามารถดำเนินการแก้ไขปรับปรุงตราสารฯ ในส่วนที่ไม่ใช่สาระสำคัญก่อนมีการลงนามได้ (หากมีความจำเป็น) โดยไม่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาอีกครั้ง

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีพิจารณาในโอกาสแรกต่อไป จักขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ

พลตำรวจเอก



(สมยศ พุ่มพันธุ์ม่วง)

ผู้บัญชาการตำรวจแห่งชาติ

กองการต่างประเทศ

ฝ่ายสนธิสัญญาและกฎหมาย

โทรศัพท์ ๐ ๒๒๐๕ ๓๐๓๓ (ร้อยตำรวจเอกหญิง มณฑนา)

โทรสาร ๐ ๒๒๕๒ ๕๙๓๒

E-Mail manthana.y@interpolbangkok.go.th